

**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo 2004**

**SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A2**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IBCA.*

*El propósito de estas notas para los examinadores es servir de orientación para la corrección. No se ofrecen como un conjunto exhaustivo e inamovible de respuestas o enfoques al que se deban adherir todas las respuestas. Las buenas ideas o puntos de vista que no figuren en el mismo deben ser admitidos y recompensados según corresponda. Del mismo modo, en el caso de respuestas que no incluyan todas las ideas o enfoques sugeridos, esto no se debe considerar una falta hasta el punto de distorsionar la valoración de la individualidad.*

## SECCIÓN A

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Identificar el tema de la condición del niño.
- Contrastar el tono triste de (a) en oposición al tono humorístico del texto (b).
- Comentar sobre las diferencias estructurales.
- Señalar las semejanzas y diferencias en registro entre los textos.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Determinar a quién van dirigidos los textos y cómo nos afecta el estilo.
- Comentar sobre las diferencias entre las clases sociales.
- Mostrar cómo la estructura refleja el género.

El comentario más efectivo logra:

- Comentar sobre las diferencias estilísticas: el uso de la ironía, las repeticiones.
- Examinar los elementos de la narrativa.

## SECCIÓN B

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Observar que ambos textos describen a la mujer amada.
- Comentar sobre el lenguaje literario y poético de ambos textos.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Identificar el estilo de la leyenda en oposición al poema de verso libre.
- Señalar la diferencia en las épocas: uno mira a la mujer fantasma, imagen romántica del siglo 19, mientras el poema observa a la mujer en términos contemporáneos.
- Comentar sobre las diferencias estructurales.

El comentario más efectivo logra:

- Examinar cómo los recursos y el lenguaje transmiten el mensaje: polisíndeton, falacia patética, símil, preguntas retóricas, etc.
  - Comentar sobre el uso de la puntuación o su omisión.
-